

## **Úmluva Mezinárodní organizace práce č. 49 o zkrácení pracovní doby ve sklárnách na výrobu lahví, 1935**

Všeobecná konference Mezinárodní organizace práce,

shromáždivše se v Ženevě dne 4. června 1935 ve svém devatenáctém zasedání,

uváživši, že zkrácení pracovní doby jest šestou otázkou denního pořadu zasedání,

potvrdivši zásadu, stanovenou v úmluvě o čtyřicetihodinové pracovní době z r. 1935, týkající se též zachování životní úrovně zaměstnanců,

a rozhodnuvši se uskutečniti ihned zkrácení pracovní doby ve sklárnách na výrobu lahví,

přijala dne 25. června 1935 návrh úmluvy, jenž bude nazván úmluvou o zkrácení pracovní doby (sklárny na výrobu lahví) z r. 1935.

### *Článek 1*

1. Tato úmluva vztahuje se na osoby, které pracují ve sklárnách, kde láhve jsou vyráběny pomocí automatických strojů, ve směnách (v pracovních skupinách) po sobě jdoucích a jsou zaměstnány při výkonech, týkajících se činnosti generátorů, vanových pecí, automatických strojů a chladicích pecí, jakož i při vedlejších pracích, které tato činnost přináší.

2. K účelům této úmluvy zahrnuje výraz "láhve" podobné skleněné předměty, vyráběné týmiž výkony jako láhve.

### *Článek 2*

1. Osoby, na které se vztahuje tato úmluva, musí býti zaměstnány podle soustavy obsahující alespoň čtyři směny.

2. Pracovní doba těchto osob nesmí překročiti v průměru čtyřicetdvě hodiny týdně.

3. Tento průměr budiž počítán v období nepřesahujícím čtyři týdny.

4. Trvání pracovní střídy nesmí převyšovati osm hodin.

5. Doba odpočinku, obsaženého mezi dvěma střídami téže směny, nesmí býti kratší šestnácti hodin, avšak tato doba může, je-li to nutno, býti zkrácena při periodické záměně v rozvrhu směn.

### *Článek 3*

1. Meze uvedené v článku 2, v odstavcích 2, 3 a 4 mohou býti překročeny a doba odpočinku uvedená v odstavci 5 může býti zkrácena, avšak pouze v míře nutné k tomu, aby bylo

zabráněno vážné závadě v pravidelném chodu závodu :

- a) v případě nastavší nebo hrozící nehody, v případě naléhavých prací, jež třeba vykonati na strojích nebo na náradí, anebo v případě vyšší moci;
- b) je-li třeba nahraditi neočekávanou nepřítomnost jedné nebo více osob téže směny.

2. Přiměřená odměna za hodiny přes čas, vykonané na základě tohoto článku, budiž poskytnuta za podmínek, které budou stanoveny národním zákonodárstvím nebo dohodou mezi zúčastněnými organisacemi zaměstnavatelskými a zaměstnaneckými.

#### *Článek 4*

Aby bylo usnadněno skutečné provádění předpisů této úmluvy, je každý zaměstnavatel povinen :

- a) oznámiti vyhláškami umístěnými zjevným způsobem v závodě nebo na jiném vhodném místě anebo jakýmkoliv jiným způsobem, schváleným příslušným úřadem, hodiny, kdy začíná a končí střída každé směny;
- b) jednou oznámený rozvrh hodin měniti pouze způsobem a formou vyhlášky, schválenými příslušným úřadem;
- c) zapsati do seznamu způsobem, který schválí příslušný úřad, veškeré hodiny přes čas, vykonané na základě článku 3, jakož i odměnu udělenou za tyto hodiny přes čas.

#### *Článek 5*

Nic v této úmluvě netýká se jakéhokoliv zvyku anebo jakékoliv dohody mezi zaměstnavateli a zaměstnanci, která zajišťuje podmínky příznivější, než které jsou uvedeny v této úmluvě.

#### *Článek 6*

Úřední ratifikace této úmluvy budou oznámeny generálnímu tajemníku Společnosti Národů a budou jím zapsány do rejstříku.

#### *Článek 7*

1. Tato úmluva bude vázati pouze členy Mezinárodní organizace práce, jejichž ratifikace byla zapsána do rejstříku generálním tajemníkem.

2. Nabude účinnosti dvanáct měsíců poté, kdy generálním tajemníkem byla zapsána do rejstříku ratifikace dvou členů.

3. Poté nabude tato úmluva účinnosti pro každého člena dvanáct měsíců ode dne, kdy jeho ratifikace byla zapsána do rejstříku.

#### *Článek 8*

Jakmile ratifikace dvou členů Mezinárodní organizace práce budou zapsány do rejstříku v sekretariátě, generální tajemník Společnosti Národů oznámí tuto skutečnost všem členům Mezinárodní organizace práce. Oznámí jim rovněž zápis ratifikací, které mu budou sděleny dodatečně všemi ostatními členy organizace.

### *Článek 9*

1. Každý člen, který ratifikoval tuto úmluvu, může ji vypovědět po uplynutí desetiletého období ode dne počátku účinnosti této úmluvy, a to aktem, zaslaným generálnímu tajemníku Společnosti Národů a jím do rejstříku zapsaným. Výpověď nabývá účinnosti teprve rok po zápisu v sekretariátě.

2. Každý člen, který ratifikoval tuto úmluvu a který ve lhůtě jednoho roku po uplynutí desetiletého období, uvedeného v předchozím odstavci, nepoužije možnosti výpovědi, stanovené v tomto článku, bude vázán na nové období deseti let a v důsledku toho bude moci vypovědět tuto úmluvu po uplynutí každého desetiletého období za podmínek, stanovených tímto článkem.

### *Článek 10*

Po uplynutí každého desetiletého období, počítajíc od účinnosti této úmluvy, Správní rada Mezinárodního úřadu práce musí předložit Všeobecné konferenci zprávu o provádění této úmluvy a rozhodne, neměla-li by být dána na program konference otázka úplné nebo částečné její revise.

### *Článek 11*

1. Přijme-li konference novou úmluvu, pozměňující úplně nebo částečně tuto úmluvu, a pokud nestanoví nová úmluva jinak:

- a) bude mít ratifikace nové pozměňující úmluvy některým členem bez dalšího za následek, nehledíc ke shora uvedenému článku 9, okamžitou výpověď této úmluvy s výhradou, že nová pozměňující úmluva nabyla účinnosti;
- b) ode dne účinnosti nové pozměňující úmluvy přestane tato úmluva být otevřena ratifikaci členskými státy.

2. Tato úmluva zůstane však v každém případě v účinnosti ve své podobě a znění pro ony členské státy, jež ji ratifikovaly a které by neratifikovaly novou úmluvu pozměňující.

### *Článek 12*

Francouzské i anglické znění této úmluvy jsou obě autentická.